

KOMPAKT

Syngenta schliesst Werk Schweizerhalle

SCHWEIZERHALLE – Der Chemiekonzern Syngenta schliesst bis Ende 2007 ihr Werk Schweizerhalle. Betroffen sind laut Darstellung der Gewerkschaften GBI und Syna 130 Beschäftigte. Die Belegschaft wurde am Mittwochvormittag um 11.00 Uhr informiert, wie die Gewerkschaften bekannt gaben. Ein intern ausgehandelter Sozialplan sei von den Gewerkschaften nicht unterzeichnet worden, weil er ihnen zu wenig weit gehe, sagte Syna-Regionalsekretär Franz Renggli. Die Gewerkschaft Sozialplan in einer Mitteilung als diskriminierend. Laut Renggli wird die Produktion in Schweizerhalle vom kommenden Jahr an schrittweise verlagert, das Werk Ende 2007 definitiv geschlossen. GBI und Syna protestierten gegen den Abbau von weiteren 130 Stellen in der Nordwestschweiz. Für Mittwochmittag wurde eine erste Protestaktion beim Syngenta-Industrieareal Schweizerhalle angekündigt. Die Aktionäre des Agrochemie-Konzerns Syngenta legen an der Schweizer Börse zu. Grund: Das Unternehmen erwirtschaftete im 2003 37 Prozent mehr Gewinn und schliesst sein Werk in Schweizerhalle bei Basel. Betroffen sind 130 Angestellte. Nachdem die Zahlen zum Geschäftsjahr 2003 präsentierte, legten die Titel bis 10 Uhr um 1,6 Prozent zu. Kurz nach 11 Uhr, nach der Ankündigung der Schweizerhalle-Schliessung kletterte die Aktie sprunghaft auf 89,55 Franken (+1,82 Prozent). Damit auch in Zukunft die Aktionäre von einer hohen Rendite profitieren, will Syngenta das weltweite Geschäft weiter rationalisieren. Geplant sind ab 2008 jährliche Sparrmassnahmen von über 300 Mio. Dollar.

Coca-Cola mit kräftigem Umsatz

ATLANTA – Der Getränkekonzern Coca-Cola hat im Jahr 2003 Gewinn und Umsatz deutlich erhöht. Er verdankt dies vor allem dem guten Geschäft ausserhalb der USA. Der Umsatz stieg um 8 Prozent auf 21 Mrd. Dollar, wie der weltgrösste Anbieter von Erfrischungsgetränken am Mittwoch mitteilte. Der Jahresgewinn legte um 43 Prozent auf 4,3 Mrd. Dollar zu. Der weltweite Getränkeabsatz stieg um 4 Prozent. Coca-Cola legte im Ausland um 5 Prozent und in Nordamerika um 2 Prozent zu. Bei «stillen Getränken» gab es dank der starken Nachfrage bei Wasser- und Sportgetränken ein Absatzplus von 14 Prozent.

Ascom erhält Zehn-Millionen-Auftrag

BERN – Der Berner Telekommunikationskonzern Ascom hat von einem internationalen Konsortium aus der Dominikanischen Republik einen Auftrag im Umfang von über zehn Millionen Franken für die Lieferung und Installation eines neuen Maut-Systems erhalten. Das MultiToll-System soll bis im kommenden Sommer installiert werden. Es ermöglicht den effizienten Einzug von Autobahngebühren anhand von Münzautomaten und elektronischem Gebühren-einzug für die bargeldlose Bezahlung.

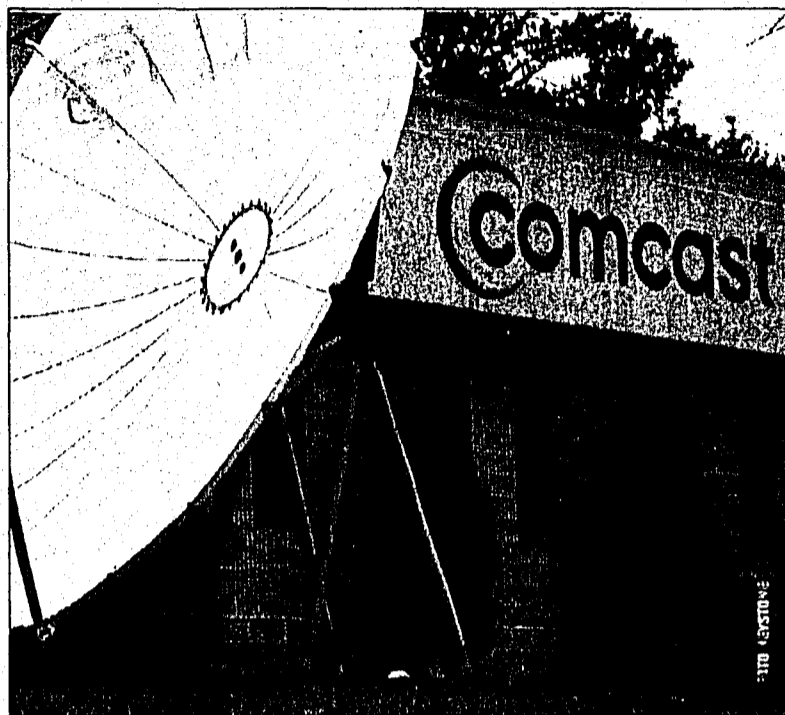
China mit Aussenhandelsdefizit

PEKING – China hat erstmals seit zehn Monaten wieder ein Aussenhandelsdefizit verzeichnet. Im Januar habe der Wert der Importe um 20 Mio. Dollar (15,6 Millionen Euro) über den Ausfuhren gelegen, teilte das Handelsministerium in Peking am Mittwoch mit. Die Exporte in die zweitgrösste asiatische Volkswirtschaft beliefen sich demnach auf ein Gesamtvolumen von 35,74 Mrd. Dollar. Gegenüber dem Vorjahresmonat ist dies ein Anstieg von gut 15 Prozent. Die Exporte erreichten einen Wert von 35,72 Mrd. Dollar, was einem Plus von knapp 20 Prozent zum Januar 2003 entsprach. Der Aussenhandelsüberschuss Chinas ist ein Dauerproblem vor allem in den Beziehungen zu den USA.

Milliarden-Deal

Comcast bietet 66 Milliarden Dollar für Walt Disney

NEW YORK – Comcast, der grösste Kabelfernseh-Betreiber der USA, will den Unterhaltungskonzern Walt Disney für 66 Mrd. Dollar übernehmen. Comcast bietet 0,78 eigene Aktien für jeden Disney-Titel.



Disney-Chef Michael Eisner spricht sich gegen eine Übernahme aus.

Dies ist ein Aufschlag von 5 Mrd. Dollar gegenüber dem Schlusskurs von Dienstag. Das gesamte Transaktionsvolumen, das gesamt die angenommenen Schulden von Disney von 11,9 Mrd. Dollar ein, wie Comcast am Mittwoch in New York mitteilte. Nach der Fusion würden die Disney-Aktionäre 42 Prozent an der neuen Gesellschaft halten. In Europa reagierten die Aktien von Medienunternehmen wie ProSiebenSat.1 Media und Vivendi Universal auf die Übernahmepäne. «Dies ist die einmalige Chance für alle Aktionäre von Comcast und Disney, einen neuen Marktführer in der Unterhaltungs- und Kommunikationsbranche zu schaffen», sagte Comcast-Präsident Brian Roberts. Disney-Chef Michael Eisner sprach sich aber gegen eine Übernahme aus, wie es hiess. Wie aus einem Brief von Roberts an Eisner hervorgeht, hatten die Disney Manager bereits Anfang Woche über einen

Zusammenschluss verhandelt. Zum Disney-Konzern gehören die gleichnamigen Filmstudios, der Fernsehender ABC, der Sportkanal ESPN und die Disney-Freizeitparks. Comcast zählt 21 Millionen Kabel-TV-Kunden. Comcast kehrte letztes Jahr in die Gewinnzone zurück, wie der Konzern gleichentz bekannt gab. Vor allem dank des

Verkaufs der Beteiligung am Shopping-Kanal QVC ergab sich ein Gewinn von 3,24 Mrd. Dollar mit einem Verlust von 274 Mio. Dollar im Vorjahr. Der Comcast-Umsatz sprang von 8,10 Mrd. auf 18,35 Mrd. Dollar. Das Wachstum geht vor allem auf die Übernahme von AT&T Broadband im November 2002 zurück.

Deutschland mit Exportrekord

Bilanz fällt trotzdem schlechter aus

WIESBADEN – Die deutsche Wirtschaft hat im vergangenen Jahr einen Exportrekord aufgestellt, in der Handelsbilanz aber schlechter abgeschlossen als im Vorjahr.

Insgesamt seien 2003 Waren im Wert von 661,6 Mrd. Euro exportiert worden, teilte das Statistische Bundesamt am Mittwoch in Wiesbaden mit.

Das waren 1,6 Prozent mehr als im Jahr davor. Starke Zuwächse verzeichneten die Exporte in den Aussehenhandel mit den anderen Mitgliedsländern der Europäischen Union (EU). Die Exporte in Drittländer wie die USA sanken dagegen leicht gegenüber 2002.

Da die Importe mit einem Zuwachs um 2,6 Prozent stärker anstiegen als die Exporte, verringerte

sich der Saldo der Handelsbilanz auf 129,7 Mrd. Euro nach 132,8 Mrd. Euro im Gesamtjahr 2002.

Im Monat Dezember exportierte die deutsche Wirtschaft laut Angaben Waren im Wert von 54,5 Mrd. Euro und damit 1,6 Prozent mehr als im November und 7,1 Prozent mehr als im gleichen Monat des Vorjahres. Die Importe gingen dagegen zum Vormonat um 3,9 Prozent zurück, lagen damit aber noch immer um 3,6 Prozent über dem Niveau des Dezember 2002. Der Überschuss in der Handelsbilanz lag wie im November bei 10,4 Mrd. Euro.

Die Leistungsbilanz schloss mit einem Überschuss von 5,7 Mrd. Euro ab nach 6,4 Mrd. Euro im November. Commerzbank-Analyst Ralph Solveen sagte, die Dezember-Exporte hätten nicht überrascht: «Ein weiterhin leichter An-

stieg war zu erwarten – vor allem wegen der zuletzt starken Aufträge aus dem Ausland.» Die starke Auslandskonjunktur sollte die deutschen Exporten ziehen.

ANZEIGE

Sarasin Investmentfonds
Tel. +41 61 277 77 37
www.sarasin.ch

Kurse per 10. Februar 2004

Strategiefonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin GlobalSar (CHF)	174'906	CHF	312.06
Sarasin GlobalSar (EUR)	377'951	EUR	208.53
Sarasin OekoSar Portfolio	174'851	CHF	201.24
Sarasin SwissMix	456'282	CHF	174.17

Obligationsfonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin BondSar World	618'792	CHF	210.56
Sarasin BondSar Euro	997'334	EUR	104.20

Aktiefonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin BlueChipSar	456'289	CHF	182.14
Sarasin EmergingSar	456'294	CHF	179.23
Sarasin EmergingSar-Asia	652'994	CHF	182.39
Sarasin EquiSar	906'846	CHF	145.62
Sarasin EuropeSar	174'923	CHF	91.06
Sarasin TecSar	377'954	CHF	169.07
Sarasin ValueSar Equity	720'685	CHF	127.79
Sarasin WebSar	1'002'595	CHF	89.24

Zahlstelle in Liechtenstein
VOLKSBLANK Vaduz
Heiligkreuz 42 • FL-9490 Vaduz
Tel. +423/237 69 30 • www.volksbank.li

ANZEIGE

VP BANK

VP Bank Fondssparkonto

Schweizer Franken	1.5 %
Euro	2 %
US Dollar	1.5 %
Japanische Yen	0.75 %

Auswahl verzinsten Konti

Sparkonto CHF	0.50 %
Jugendsparkonto CHF	1.0 %
Alttersparkonto CHF	0.75 %
Euro-Konto EUR	0.50 %

Festgeldanlagen in CHF

Mindestbetrag CHF 100 000.-		
Laufzeit		
3 Monate	0.125 %	
6 Monate	0.125 %	
12 Monate	0.125 %	

Kassenobligationen

Mindeststückelung CHF 1000.-		
2 Jahre	0.625 %	7 Jahre 2.250 %
3 Jahre	1.125 %	8 Jahre 2.375 %
4 Jahre	1.500 %	9 Jahre 2.500 %
5 Jahre	1.750 %	10 Jahre 2.625 %
6 Jahre	2.000 %	

VP Bank-Titel

11. 2. 2004 (17.30 h)

VP Bank-Inhaber	CHF	205.00
VP Bank-Namen	CHF	21.50

Edelmetallpreise

11. 2. 2004

		Kauf	Verkauf
Gold	1 Unze	USD 16'042.00	16'292.00
Gold	1 kg	CHF 406.90	409.90
Silber	1 kg	CHF 249.40	259.40

Wechselkurse

11. 2. 2004

Noten		Kauf	Verkauf
USD		1.198	1.298
GBP		2.262	2.402
EUR		1.541	1.601

Devisen

		Kauf	Verkauf
EUR		1.558	1.588*

* VP-Bank-Kunden beziehen Euronoten an den VP-Bank-Automaten zum Devisenkurs.

Verwaltungs- und Privat-Bank Aktiengesellschaft
9490 Vaduz – Auenstrasse 6 – Tel. +423 235 055 00
www.vpbank.com – info@vpbank.com

VP Bank – Fondsgesellschaft Aktiengesellschaft
9490 Vaduz – Schindliweg 6 – Tel. +423 235 6669
www.vpbank.com – vpl@vpbank.com

ANZEIGE

BN & Partner Renten EUR

Obligationsfonds
Preis vom 10.2.2004
Inventarwert* EUR 50.70
* + Ausgabekommission

Zahlstelle in Liechtenstein
LGT Bank in Liechtenstein
Herengasse 12
FL-9490 Vaduz

ANZEIGE

Tel.: 00423 239 8877
www.bnpparibas-am.com
BNP PARIBAS
ASSET MANAGEMENT
Representanz in Liechtenstein
BNP PARIBAS Private Bank
Auenstrasse 27, FL-9490 Vaduz

ASSET ALLOCATION Währung 9. 2. 2004

Aktiefonds	Währung	NAV
PARVEST ASIA	USD	190.43
PARVEST AUSTRALIA	AUD	338.60
PARVEST CHINA	USD	170.34
PARVEST CONVERGING EUROPE	EUR	62.64
PARVEST EMERGING MARKETS	USD	159.09
PARVEST EURO EQUITIES	EUR	108.04
PARVEST EURO SMALL CAP	EUR	123.99
PARVEST EUROPE	EUR	45.40
PARVEST EUROPE DYNAMIC	EUR	51.21
PARVEST EUROPE DYNAMIC GROWTH	EUR	144.29
PARVEST EUROPE FINANCIALS	EUR	91.18
PARVEST EUROPE MID CAP	EUR	284.12
PARVEST EUROPE OPPORTUNITIES	EUR	128.04
PARVEST EUROPE VALUE	EUR	110.74
PARVEST FRANCE	EUR	337.16
PARVEST GERMANY	EUR	242.02
PARVEST HOLLAND	TUR	132.18
PARVEST IBERIA	EUR	105.00
PARVEST ITALY	EUR	52.85
PARVEST JAPAN	JPY	3561
PARVEST JAPAN SMALL CAP	JPY	4117
PARVEST LATIN AMERICA	USD	212.84
PARVEST SCANDINAVIA	SEK	2624.98
PARVEST SCHWEIZLAND	CHF	447.03
PARVEST UK	GBP	80.73
PARVEST US SMALL CAP	USD	325.69
PARVEST USA	USD	67.37
PARVEST WORLD	USD	119.04
PARVEST WORLD HEALTH	USD	83.94
PARVEST WORLD PRESTIGE	USD	219.68
PARVEST WORLD RESOURCES	USD	114.84
PARVEST WORLD TECHNOLOGY	USD	87.31
Geldmarktfonds		
PARVEST FONIA	CHF	1871.82
PARVEST SHORT TERM CHF	CHF	266.97
PARVEST SHORT TERM DOLLAR	USD	175.23
PARVEST SHORT TERM EURO	EUR	181.77
PARVEST SHORT TERM STERLING	GBP	157.79
Portfolio Fonds		
PARVEST BALANCED CHF	CHF	226.49
PARVEST BALANCED EURO	EUR	168.76
PARVEST BALANCED USD	USD	184.21
PARVEST CONSERVATIVE EURO	EUR	113.93
PARVEST DYNAMIC EURO	EUR	101.65
Rentenfonds		
PARVEST ASIAN BOND	USD	183.61
PARVEST ASIAN CONVERTIBLE BOND	USD	212.82
PARVEST EMERGING MARKETS BOND	USD	196.05
PARVEST EURO BOND	EUR	138.99
PARVEST EURO GOVERNMENT BOND	EUR	239.81
PARVEST EUROPEAN BOND	EUR	243.25
PARVEST EUROPEAN BOND OPPORTUNITIES	EUR	128.81
PARVEST EUROPEAN CONVERTIBLE BOND	EUR	102.86
PARVEST EUROPEAN CORPORATE BOND	EUR	116.68
PARVEST INTERNATIONAL BOND	USD	34.30
PARVEST MEDIUM TERM EURO BOND	EUR	126.25
PARVEST SCANDINAVIAN BOND	DKK	1732.73
PARVEST STERLING BOND	GBP	141.89
PARVEST SWISS FRANK BOND	CHF	255.36
PARVEST US DOLLAR BOND	USD	316.89
PARVEST US HIGH YIELD BOND	USD	120.07
PARVEST YEN BOND	JPY	20041

ANZEIGE

Union Investment
Nettoinventarwerte vom Vortag in Euro

EuroAction: Emerging	48.33
EuroAction: Mid Cap	108.08
UniDynamicFonds: Europa A	36.07
UniDynamicFonds: Europa -net- A	22.91
UniDynamicFonds: Global A	21.61
UniDynamicFonds: Global -net- A	14.46
UniEM Fernost	653.47
UniEM Osteuropa	1178.02
UniEuropa	1079.55
UniEuropa -net-	37.93
UniEuroSTOXX 50 A	37.23
UniEuroSTOXX 50 -net- A	31.64
UniGlobal	80.65
UniGlobal -net-	50.41
UniGlobal Titans 50 A	25.98
UniGlobal Titans 50 -net- A	26.77
UniMid&SmallCaps: Europa T	18.73
UniMid&SmallCaps: Europa -net- T	21.13
UniSector: BasicIndustries A	45.07
UniSector: BioPharma A	41.37
UniSector: Finance A	40.74
UniSector: GenTech A	35.34
UniSector: HighTech A	29.05
UniSector: Internet A	20.00
UniSector: LifeStyle A	44.81
UniSector: Mobil A	45.53
UniSector: MultiMedia A	47.29
UniSector: NatureTech A	31.96
Uni21-Jahrhundert-net- A	15.87

UNICO

UNICO I-tracker MSCI World	8.63
UNICO I-tracker MSCI Europe	78.75
UNICO I-tracker DAX 30	39.37
UNICO I-tracker S&P 500	9.07
UNICO I-tracker Nasdaq-100	11.48

Vertreter:
Union Investment (Schweiz) AG
Bärenstrasse 25, 8001 Zürich
Tel. +41 225 63 00 www.union-investment.ch

Zahlstelle im Fürstentum Liechtenstein:
Volksbank AG, Heiligkreuz 42, 9490 Vaduz
Tel. +423 237 69 30 www.volksbank.li